

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerinnenzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerinnenverein  
**Band:** 85 (1981)  
**Heft:** 10-11

**Artikel:** Die Legende von dem Mistelzweig  
**Autor:** Vollenweider, Marianne  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-318061>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Legende von dem Mistelzweig

## Erstleseheft als Grundlage zum Weihnachtsspiel

Als ich dieses Leseheft aus dem Fibelverlag des SLiV/SLV mit dem ansprechenden Text von Rita Peter und den prächtigen Holzschnitten von Hanns Studer zum erstenmal in den Händen hielt, war mir klar, dass diese Geschichte für mich einmal die Grundlage zu einem Weihnachtsspiel werden müsse. Der einfache Text mit viel direkter Rede und die variierte Wiederholung der Szenen laden geradezu ein zum Darstellen.

## Das Spielgeschehen auf zwei Ebenen

Mit meinen Drittklässlern habe ich dann im Advent 1980 die Legende zum Weihnachtsspiel ausgestaltet. Die Grundidee war, das Geschehen auf zwei Ebenen ablaufen zu lassen. Im Vordergrund bewegt sich das Volk, all die vielen Menschengruppen, die – vom Weihnachtsstern und von der Engelsbotschaft angesprochen – den Weg zum Stall suchen. Hier spielt sich auch die Auseinandersetzung mit Martha ab, die ihren Besuch im Stall auf später verschiebt, weil vor dringlichere Arbeit zu tun ist. Im Hintergrund sind Maria und Josef mit dem Jesuskind zu sehen. Sie stellen pantomimisch dar, was die Sprecher erzählen. Die Gruppe im Stall wird dem Text entsprechend nach jeder Szene grösser.

## Jeder und musikalische Gestaltung

Der erzählende Text wurde auf viele Sprecher verteilt. Die Lieder stammten zum Teil aus dem Repertoire der Klasse. Drei wichtige Textstellen vertonte ich selber. Zwischen den einzelnen Bildern spielte die Elternflötengruppe kleine Duette als Zwischenaktmusik. Weil alle Kinder auf der Bühne beschäftigt waren, konnten sie nicht auch noch musizieren.

## Schlussbild als inhaltlicher Höhepunkt

Die Überzeugung, dass Gott echter Reue die Vergebung nicht versagt, liess mich im Schlussbild nicht nur einen, sondern mehrere Engel einsetzen, die Martha mit Verheissungen von Gott her Trost zusprechen. Im übrigen wurde der Text fast unverändert übernommen. Kleine Anpassungen zur direkten Rede ergaben sich von selber.

## Kostüme und Requisiten

Ihre Kostüme haben die Kinder selber ausgedacht und alle nötigen Requisiten mitgebracht. Sie halfen einander aus, und einzelne Mütter nähten für ihr Kind ein Engels- oder Königskleid. Die Kostüme wurden auf diese Art zwar nicht so einheitlich, aber es war mir wichtiger, dass die Kinder ihre Ideen verwirklichen und sich selber engagieren konnten. Das Spiel sollte nicht «vollkommen», sondern von den Kindern erlebt und gestaltet sein.

## Spielablauf

Im folgenden sei noch der Spielablauf mit den eingestreuten Liedern geschildert.

Vorspiel: Lied: Der Tannenbaum

Text: Fr. Hoffmann,  
Musik: G. Watkinson

1. Der Tan - nen - baum im Wal - de spricht: Schaut  
an, mein Grün ver - lässt mich nicht, bleibt im - mer kräf - tig,  
frisch und neu. So ist auch Gott uns im - mer treu.

2. Im Dunkel brennt ein Kerzenlicht.  
Es tröstet uns. Hört, was es spricht:  
Aus Gottes Welt strahlt heller Schein.  
Wer traurig ist, darf fröhlich sein.
3. Im tiefen Schnee und Winter sieht  
man eine Rose nur, die blüht,  
als wüsste sie, die Zeit ist da:  
Christ ist geboren! Gott ist nah!
4. Ein Stern strahlt über Berg und Tal,  
der sagt: Seht Gottes Sohn im Stall!  
Wer immer zu dem Kind will gehn,  
der sieht den Stern am Himmel stehn.

*(Es kann hier auch ein anderes Lied gesungen werden, aber der Bezug zum Weihnachtsstern muss gewahrt bleiben.)*

1. Bild: Hirten, Könige, Kinder und Alte kommen zum Stall  
(Seiten 3 und 4).

Lied: Kommst du mit?

Text: Rita Peter, Melodie: Marianne Vollenweider

Kommst du mit, kommst du mit, kommst du mit, kommst du mit? Komm doch mit!  
Kommt ihr mit, kommt ihr mit, kommt ihr mit, kommt ihr mit? Kommt doch mit!  
Wer kommt mit, wer kommt mit, wer kommt mit, wer kommt mit? Kommt doch mit  
Komm doch mit, komm doch mit, komm doch mit, komm doch mit! Komm doch mit!

Das Bild schliesst mit der 1. Strophe von «Kommet ihr Hirten»

2. Bild: Menschen aus der Nähe und der Ferne (Seiten 6 und 7)

Lied: Kommst du mit?

Das Bild schliesst mit der 2. Strophe von «Kommet ihr Hirten»

3. Bild: Händler und Fischer (Seiten 8 und 10)

Lied: Kommst du mit?

Das Bild schliesst mit «Wenn der Stern»

Text: Fr. Hoffmann, Musik: G. Watkinson

Musical notation for the song 'Wenn der Stern'. The music is in common time (indicated by '4') and consists of three staves of five-line music. The lyrics are written below each staff. The first staff starts with a quarter note followed by eighth notes. The second staff starts with a quarter note followed by eighth notes. The third staff starts with a quarter note followed by eighth notes.

Wenn der Stern aus Got - tes Wel - ten  
durch die Nacht bricht still und klar, dass ihn al-  
le Men - schen sehen, dann ist Chri - stus da.

4. Bild: Maria und Josef mit dem Jesuskind allein, alles schläft  
(Seite 11)

Die Hirten, die Könige, die Kinder, die Alten, die Händler,  
die Fischer – sie alle schliefen. Alle ruhten sich aus.

Lied: Wenn der Engel ruft. (Dieses Lied wird als Bildabschluss nochmals gesungen)

Text: Rita Peter / M. Vollenweider,  
Melodie: Marianne Vollenweider

Musical notation for the song 'Wenn der Engel ruft'. The music is in common time (indicated by 'C') and consists of four staves of five-line music. The lyrics are written below each staff. The first staff starts with a quarter note followed by eighth notes. The second staff starts with a quarter note followed by eighth notes. The third staff starts with a quarter note followed by eighth notes. The fourth staff starts with a quarter note followed by eighth notes.

Wenn der Engel ruft, müssen die Menschen ge - hor - chen.  
Wenn Gott mich ruft, dann muss ich ge - hor - chen.  
Wenn der Engel ruft, müssen die Menschen ge - hor - chen.  
Wenn Gott mich ruft, dann will ich ge - hor - chen.

5. Bild: Martha geht zum Stall (Seiten 15 bis 17)  
Das Bild schliesst mit «Wenn der Engel ruft»

6. Bild: Die Soldaten des Herodes (Seiten 18 und 19)  
Blockflötenmusik (Marsch) beim Auftreten der Soldaten und als  
Bildabschluss

7. Bild: Martha weint und wird getröstet (Seiten 21 bis 24)  
Texteinschub Seite 22 (Sie sah die Engel nicht)

1. Engel:

Ich habe dein Gebet erhört  
und deine Tränen gesehen.

(2. Kön. 20, 5)

2. Engel:

Selig sind, die Leid tragen,  
denn sie sollen getröstet werden.

(Mat. 5, 4)

3. Engel:

Eure Traurigkeit wird zur Freude werden.

(Joh. 16, 20)

4. Engel:

Gott wird abwischen alle Tränen.

(Offb. 7, 12)

5. Engel:

Siehe, ich bin bei euch, alle Tage.

(Mat. 28, 20)

6. Engel:

Freue dich und sei fröhlich!

Denn siehe, ich will bei dir wohnen.

(Sach. 2, 14)

Lied: Wenn die Engel, Gottes Boten

Text: Fr. Hoffmann, Musik: G. Watkinson

The musical notation consists of three staves of music. The first staff starts with a treble clef, a 'G' time signature, and a key signature of one sharp. It contains lyrics: 'Wenn die En - gel, Got - tes Bo - ten,' followed by a repeat sign and 'aus - ge - sun - gen, was ge - schah, wenn ihr hel -'. The second staff continues with 'les Licht ver - gan - gen, dann ist Chris - tus da.' The third staff concludes the hymn.

2. Wenn sich finden vor dem Kinde,  
die es lieben fern und nah,  
dann ist Gott bei uns auf Erden,  
dann ist Christus da.

Bei der 2. Strophe treten alle Mitspieler herzu und bilden einen Halbkreis um Martha.

Der Text geht weiter Seite 23 (Und der Engel fing mit seiner Hand) und 24

Schlusslied:

Freue dich und sei fröhlich

(Das Lied wird zweimal gesungen, beim zweitenmal wenn möglich mit dem Publikum.)

Text: Sacharja 2, 14, Melodie: Marianne Vollenweider

The musical score consists of four staves of music. The first staff starts with a quarter note. The second staff starts with a half note. The third staff starts with a whole note. The fourth staff starts with a half note. The lyrics are: "Freu - e dich, und sei fröh - - - lich! Denn sie - he, ich will bei dir woh - - - nen. Freu - e dich und sei fröh - - - lich! Denn sie - he, ich will bei dir woh - - - nen!" The melody is simple, with mostly eighth and sixteenth notes, and some sustained notes.

Das Spiel muss  
im echten  
Leben werden

Mit Absicht verzichte ich auf Regieangaben. Die praktische Gestaltung hängt ja von Schülerzahl und Raumverhältnissen ab. Sie muss aus der intensiven Beschäftigung mit dem Text herauswachsen. Dann wird das Spiel zum echten Erleben, das die Botschaft der Freude sichtbar werden lässt.

Marianne Vollenweider

Das Leseheft «Die Legende von dem Mistelzweig», das als Textheft dient, ist erhältlich beim Fibelverlag des Schweiz. Lehrervereins, Postfach 189, 8057 Zürich.

Die Lieder von Gerd Watkinson sind dem Heft «Kalenderlieder zu Advent und Weihnachten» (Verlag Ernst Kaufmann, Lahr) entnommen.